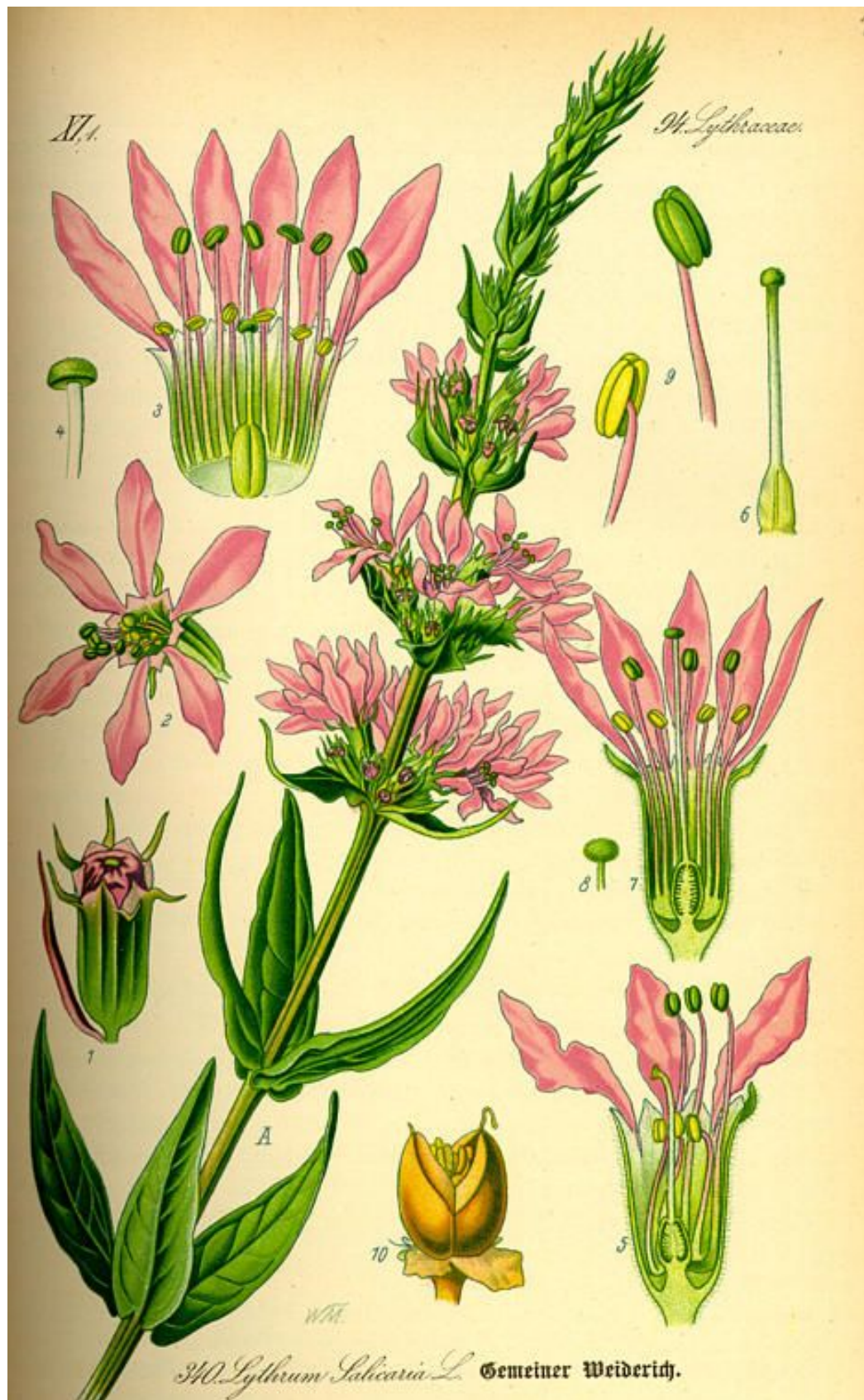


TAPA-CULS/ SALICÀRIA

Lythrum salicaria L.[1753, Sp. Pl. : 446] $2n = 60$



imatge de THOMÉ, OTTO WILHELM



NOMS POPULARS

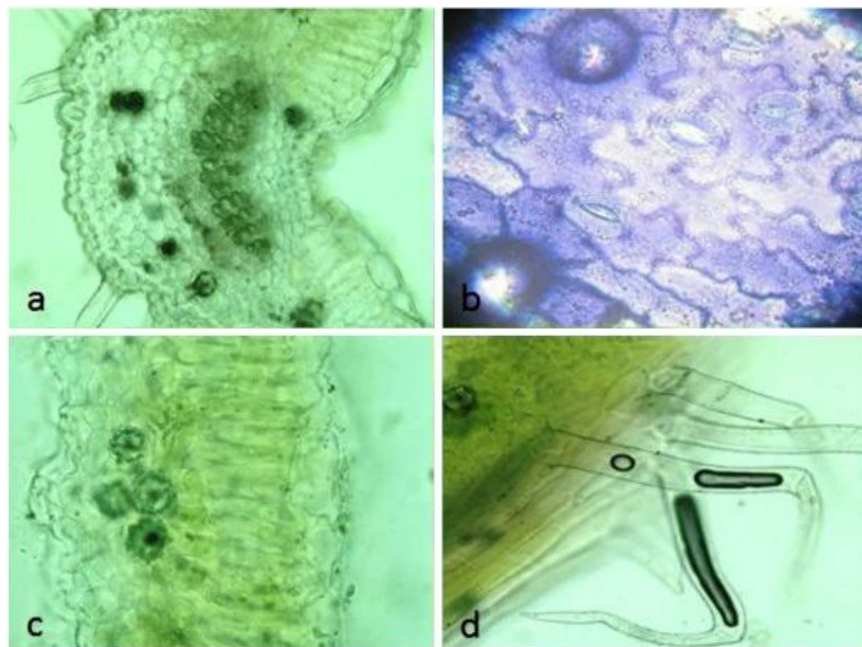
- Alemanys:** Gewöhnlicher blutweiderich/ Blut weiderich/ Rosen-weiderich / Weiderich / Ähren-weiderich
- Anglès:** Purple loosestrife/ Blue loosestrife / Loosestrife / Milk -willow herb / Purple lythrum / Purple willow-herb / Rainbow weed / Spiked loosestrife/Blooming sally/ Purple willow-herb/ Rainbow weed
- Àrab:** خثري صفصافي / صابون العرائس
- Aragonès:** tripera, yerba de las tripas, yerba lachanera, esmermasangres, hierba de las tripas, hierba lacharera, ierba de las tripas, ierba lachazera, te de brazal, tripera.
- Basc/Euskera:** egur-belar (2), egur-belarra (4), makilbelarra.
- Castellà:** arroyuella, royuela, salicaria, arroyuela, esmermasangres, frailes, graciosa, hierba de las tripas, hierba del toro, hierba lacharera, hierba para las diarreas, salgueira, salicaria, tripera
- Català:** tapa-culs, salicària, estronca-sangs, frares, flor de draçal, litra, trencadella, estronca-sang, estronca-sangs, estroncaculs, flor de braçal, frares, herba de Sant Antoni, herba de les cagarrines, litre, salicària, tapaculs, trencadalla, frare, trencadalla, trencadalles.
- Danès:** Almindelig kattehale/ Kattehale
- Eslovac:** Vrbica vrbolistá
- Eslovè:** Krvenka navadna / Navadna krvenka
- Estonià:** Harilik kukesaba

Finlandès:	Rantakukka/ Pohjanrantakukka / Yleinen rantakukka
Francès:	Salicaire commune/ Lythrum salicaire/ Salicaire / Salicaire officinale
Gaèlic:	Créachtach
Galès:	Llysiau'r milwr coch/ Gwaedlys / Gwaedlys mawr / Gwyarllys / Gwyarllys pigog / Llys y milwr / Yr helyglys
Gallec:	erva-carapan, erva-carapau, salgueira, salgueirinha, salgueiriño, salguerinha, salicaria, salicaria vulgar, salicária.
Hebreu:	שנית גדולה
Holandès:	Grote kattenstaart/ Grote kattestaart / Kattestaart
Hongarès:	Réti füzény
Islandès:	Mararljós
Italià:	Salcerella comune
Japonès:	ミソハギ/ えぞみそはぎ
Norueg:	Strandkattehale / Kattehale
Persa/Farsi:	خون‌فام / turbinkwash, yerpoose, surmankhal
Polonès:	Krwawnica pospolita/ Krwawnica zwyczajna
Portuguès:	erva-carapau, salgueirinha-roxa, salicária erva-carapau, erva-pau, salgueira, salgueirinha, salgueiriño, salguerinha, salicaria, salicária, salicário.
Romanès:	răchitan
Rus:	Дербенник иволистный
Serbi:	Потоцњак/ Potocnjak
Suec:	Fackelros / Fackelblomster
Turc:	Kırmızı kan çiçeği/ Hevhulma / Hülma / Tıbbi hevhulma
Тхес:	Купрей врбиче
Ucraïnès:	Плакун верболистий
Xinès:	千屈菜 / qian qu cai

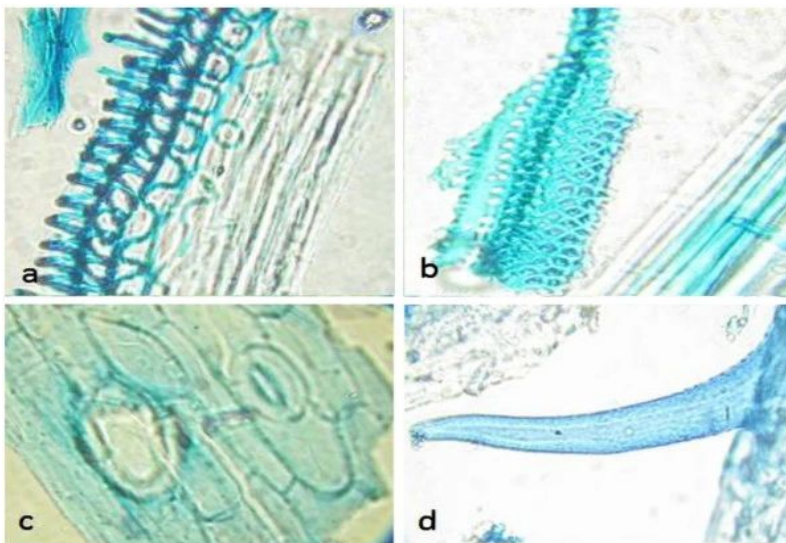
DESCRIPCIÓ BOTÀNICA

La família de les ***Lythraceae*** es distingeix per tenir la flor inferovàrica i diplostèmona, dialipètala, el calze amb 12 dents i ser planta ni bulbosa ni submergida. Dins la família, el gènere ***Lythrum*** es distingeix per tenir la flor 6 sèpals. I, dins el gènere, ***Lythrum salicaria*** es distingeix per ser planta amb base llenyosa i per tenir la flor 12 estams (i no 6 o menys) i les flors, roses (o blanques), disposades en fascicles axil·lars agrupats en llargues inflorescències espiciformes. ***Lythrum salicaria*** és planta perenne que pot sobrepassar 1.5 m d'alçària, de soca llenyosa, tiges fortes, fistuloses, de secció quadrangular, piloses, amb branques ascendents. Fulles de 40-60 × 10-15 mm, oposades o en grups de 3, o rarament alternes, lanceolades, sèssils, enteres. Flors hexàmeres, en fascicles axil·lars agrupats en espigues folioses terminals de fins a 40 cm; però a vegades les flors són solitàries. Pedicel de prop d'1 cm, amb 2 bràctees caduques de 1.5 mm. Tub floral de 5-6.5 × 2-2.5 mm, entre cilíndric i infundibuliforme, molt pilós, amb 12 nervis ben marcats sovint tenyits de porpra. 6 sèpals de 0.5-1 mm, ampleament triangulars, amb apèndixs entre ells el doble de llargs que ells i linears. 6 pètals de 6-10 2 mm, entre linears i lanceolats, de color de rosa o morat. 12 estams (6 d'ells almenys exerts). Estil inclús o exsert. Fruit ovoide inclòs. Llavors de prop d'1 mm, el·lipsoidals. Les rels solen tenir *Glomus clarum*, *G. aggregatum*, *G. versiforme* com a fongs endomicorrízics.

Imatges a la pàgina següents: AZADEH MANAYI, MAHNAZ KHANAVI, SOODABEH SAIEDNA, EBRAHIM AZIZI, MOHAMMAD REZA MAHMOODPOUR, FATEMEH VAFI, MARYAM MLAMIR, FARIDEH SIAVASHI, ABBAS HADJIAKHOONDI. «Biological activity and microscopical characterization of *Lythrum salicaria* L.» DARU Journal of Pharmaceutical Sciences 21, 1 (2013).

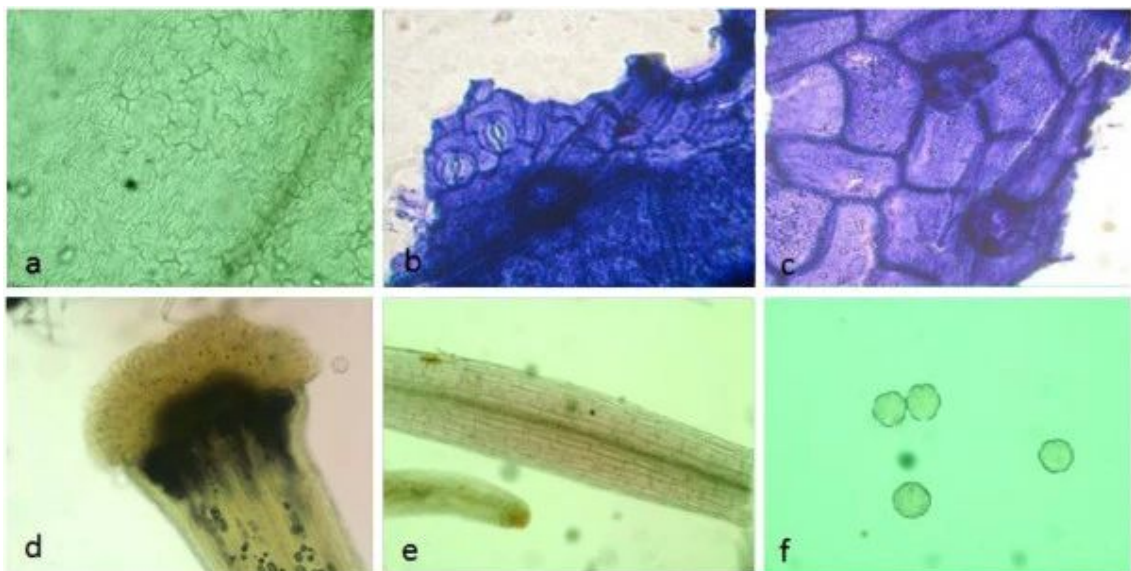


a: fulla en secció; **b:** epidermis amb prest sinuoses, estomes anomocítics i cicatriu; **c:** epidermis superior i inferior, palissada i mesòfil amb druses d'oxalat càlcic; **d:** tricomes eglandulars



a: vasos de la tija amb engruiximents en espiral; **b:** vasos amb engruiximents en reticle i capa fibrosa; **c:** estomes anomocítics i cicatriu; **d:** tricoma eglandular adherit a la tija

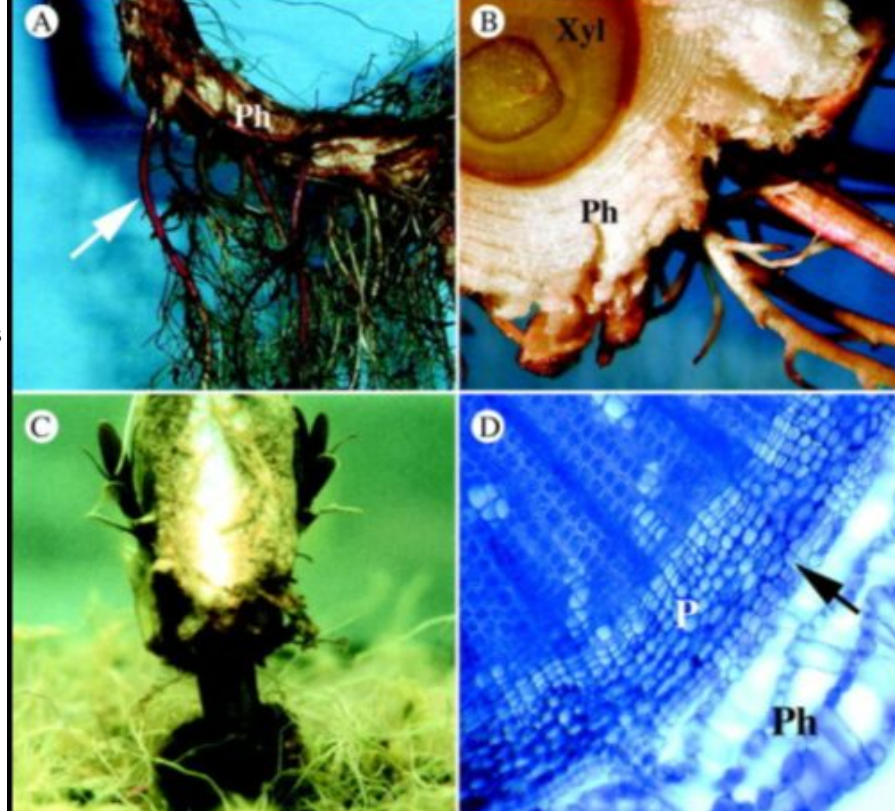
a: cèl·lules epidèrmiques de la corol·la; **b:** estomes anomocítics del calze; **c:** cicatriu del calze; **d:** papil·les de l'estigma i l'estil; **e:** antera vista en superfície; **f:** grans de pol·len



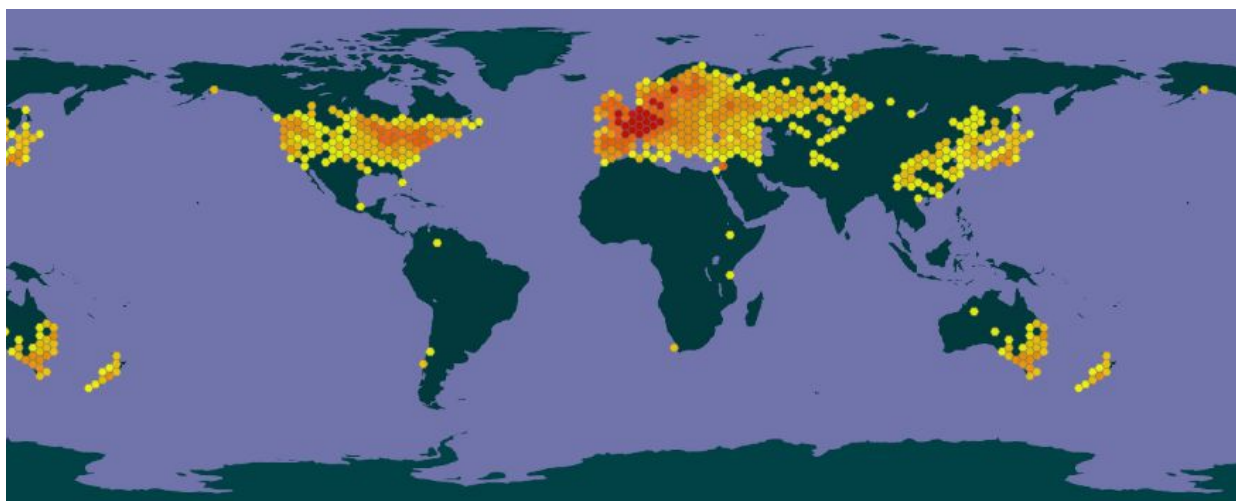
IMATGE (a la dreta):

[Ann Bot. 2002 May 1; 89\(5\): 621–625.](#)

«The aerenchymatous phellem of *Lythrum salicaria* L.: a pathway for gas transport and its role in flood tolerance». KEVIN J STVENS, R LARRY PETERSON, RICHARD J READER.



A: rels adventícies ↑ i aerènquima (Ph) al llarg de la porció submergida de la tija; **B:** secció transversal de tija submergida mostrant rels adventícies i aerènquima (Ph) en contrast amb el xilema secundari (Xyl); **C:** secció submergida de tija amb discontinuïtat entre l'aerènquima de tija i rels; **D:** secció transversal de tija submergida amb floema intacte (P), floema ↑ i fel·loderma (P) en creixement incipient. Tinció amb blau de toluïdina.



Lythrum salicaria al món, segons GBIF

HÀBITAT I DISTRIBUCIÓ GEOGRÀFICA

Lythrum salicaria es fa en recs, canals, marges de basses, canyissars humits, vores de tolls o de rierols, fins l'estatge subalpí a bona part de l'hemisferi Nord temperat i al SE d'Àustràlia. Poden acompanyar-la:

Althaea officinalis
Aster squamatus
Epilobium hirsutum
Galium palustre

Iris pseudacorus
Lycopus europaeus
Mentha aquatica
Phragmites australis

Rumex conglomeratus
Sonchus aquatilis
Thypha angustifolia

PROPIETATS MEDICINALS DE LA SALICÀRIA

- antibacterià
- anticoagulant
- antidiarrei
- antifúngic
- antihemorràgic
- antiinflamatori
- antinociceptiu/analgèsic
- antioxidant
- antisèptic
- astringent
- broncodilatador
- citotòxic
- *Cladosporium*
- cosmètic
- hipotensor
- insulinèrgic
- masticatori TIJ
- menorràgia
- *Micrococcus luteus*
- *Proteus mirabilis*
- *Staphylococcus aureus*
- tint
- tònic
- úlceres varicoses
- vaginitis
- vulnerari

USOS MEDICINALS

- ateroesclerosis
- *Candida albicans*
- colesterol alt
- conjuntivitis
- cremades
- dermatitis
- diabetis
- diarrea
- disenteria
- dismenorrea
- èczema
- enteritis
- epistaxis (sang pel nas)
- *Escherichia coli*
- ferides
- gingivitis
- *Helicobacter pylori*
- hematúria
- hemorràgies externes o internes
- hemorroides
- impetigen
- indigestions
- infeccions intestinals
- leucorrea
- lupus eritematós UE
- mal de coll
- mal d ventre
- nafres
- picors
- tifus
- tos
- triglicèrids alts
- úlceres
- varius
- zones vermelles a la pell

VETERINÀRIA

Contra la diarrea, o vòmits, dels godalls o vedells (amb llet i sucre).

Com a tònica digestiva contra indigestions i mal de ventre al bestiar: salicària + cua de cavall + milfulles + farigola

Com a suplement per als conills, que tenen aleshores millor immunitat i millor qualitat de la carn.

PREPARATS I BARREGES

Tisana tònica-digestiva: camamilla + milfulles + salicària + cua de cavall + farigola

ALTRES USOS

Rentant la roba o les cordes amb la decocció de la planta fa que no es podreixi en endavant per estar molla molts dies. Tot i ser planta potencialment invasiva (a Amèrica), es cultiva a vores de basses pel seu aspecte decoratiu.

PRINCIPIS ACTIUS DE LYTHRUM SALICARIA

5-hidroxi-pirrolidin-2-ona
àcid 3,3',4'-tri-O-metil-el·làgic
àcid 3,3',4'-tri-O-metil-el·làgic-4-O-beta-D-(2"-acetil)-glucopiranòsid
àcid 3,3',4'-tri-O-metil-el·làgic-4-O-beta-D-glucopiranòsid

àcid betulínic
àcid clorogènic
àcid corosòlic
àcid dodecanoic
àcid el·làgic
àcid oleanòlic
àcid p-cumàric
àcid tànnic
àcid umbel·liferona-6-carboxílic
àcid vanoleic-dilactona
agents tànnics
alcaloides
antirrinina
antocianina
antocians
beta-sitosterol
buntansina
butil-ftalat
cianidina-3-monogalactòsid
clorogenina
daucosterol
dibutil-ftalat
el·lagitanins
el·lipticina
eritrodiol
esterols

fenols:

- àcid cafeic
- àcid clorogènic
- àcid gál·lic
- àcid p-cumàric
- àcid valoneic-dilactona
- metil-gal·lat

fitol

flavonoides:

- cianidina-3-galactòsid
- iso-orientina
- iso-vitexina
- malvidina-3,5-diglucòsid
- orientina
- vitexina

ftalats:

- àcid ftàlic

- butil-2-metil-propil
- di-iso-butil-ftalat
- di-iso-fenil-ftalat
- di-iso-octil-ftalat
- dibutil-ftalat
- ftalat

gal·lo-tani
hetero-polisacàrids
licorina
loliòlid
maackiaïna
malvidina-3,5-diglucòsid
oli essencial
orientina
orixina
pectina
pedunculagina
peucedanina
polisacàrids
salicarina
si-iso-butil-ftalat

tanins:

- 1-O-gal·loïl-glucosa
- 1,6-d-i-O-gal·loïl-glucosa
- 6-O-gal·loïl-glucosa
- castalagina
- gal·loïl-bis-HHDP-glucosa
- gal·loïl-HHDP-glucosa
- HHDP-glucosa
- litrina A, B, C, D
- pedunculagina
- tri-gal·loïl-glucosa
- trigal·loïl-HHDP-glucosa
- vescalagina

triterpens: àcid oleanòlic, àcid ursòlic
vescalagina
vitexina

NOTA: HHDP = àcid hexahidroxi-difenoic

Fórmules SMILE de:
 «Characterization of the fenolic composition of purple loosestrife (*Lythrum salicaria*)»: JUSSI-PEKKA RAUHA, JEAN-LUC WOLFENDER, JUHA-PEKKA SALMINEN, KALEVI PIHLAJA, KURT HOSTETTMANN, HEIKKI VUORELA. Verlag der Zeitschrift für Naturforschung: June 2, 2014

Compound	R ₁	R ₂	R ₃
Isoorientin	OH	Glu	H
Orientin	OH	H	Glu
Vitexin	H	H	Glu
Isovitexin	H	Glu	H

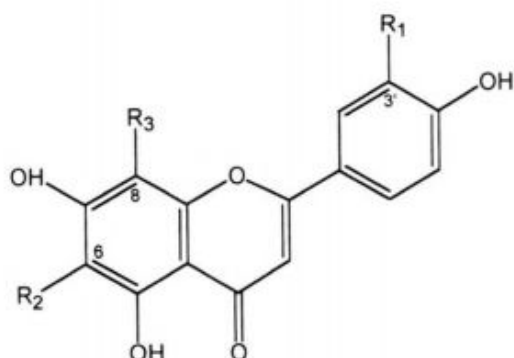


Fig. 2. Structures of flavonoid-C-glucosides of *Lythrum salicaria*. Glu = glucose.

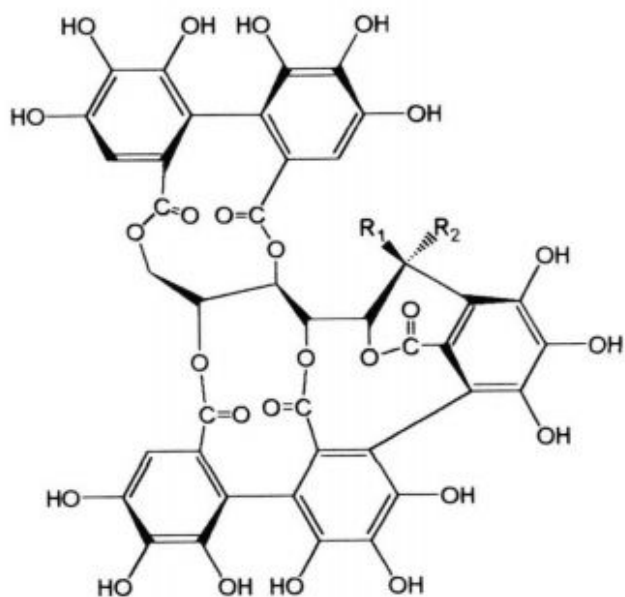


Fig. 3. Structure of vescalagin (R₁ = OH, R₂ = H) and castalagin (R₁ = H, R₂ = OH).